

從筑紫堂紀錄 看花蓮港街市況

文·圖片提供／葉柏強（花蓮文史工作者）



▲〈花蓮港驛前黑金通〉繪葉書。（發行／花蓮港商工會，1939年）

日治時期的花蓮港廳在當時的報導或文學作品中稱「花蓮港」，除了有雄偉的自然景觀（太魯閣峽、臨海道路）外，城市發展也是不可忽略的一環。

美麗繁榮的花蓮港街

1933年，著名學者駱香林為排解喪妻之慟，在學生郭昌盛邀請下，自蘇澳搭船到花蓮港參訪，在〈東臺遊記〉中記錄對花蓮港街印象：「地之廣。民之眾。施政之周密。衛生之整潔。商工之展布。建築物之華麗。不惟東臺無其比。較之西部。亦不多讓焉。」美麗進步的市容深深感動了駱香林，決定選擇花蓮港街作為餘生居所，次年遷居，從此長住花蓮，直至1977年逝世。

駱香林筆下盛讚的花蓮港街，其「商工之展布」究竟是什麼樣的市況？

1933年出版的《東臺灣展望》書中有相當大篇幅介紹當時的花蓮港街（現

花蓮市），照片說明中有一標題「美しい街、花蓮港」，意思「美麗的城市，花蓮港」；「海と丘と流れと山と！」這樣一個有海洋、丘陵、河流及高山的城市，在市區改正計劃推展後，花蓮港街的商业活動及娛樂也隨之開展。

1930年代的花蓮港街，是花東縱谷物產的總吞吐口，所有民生物資都須輸送到這裡，再透過鐵路運送到花東縱谷。當時的花蓮港街並沒有良好的港口，港廳特別編寫了一首歌謠〈花蓮港小唄〉傳唱，透過歌頌花蓮港的豐饒物產及美麗的風光，吸引總督府核准築港。〈花蓮港小唄〉歌詞共四段，每段都以歌頌花蓮的風光與物產起首，以「新興花蓮港有望ね」結尾，意思是「新興的花蓮港充滿希望」。

當時花蓮港街是東臺灣最重要的新興城市，商業活動非常興盛，有來自各地的客家人、漢人、原住民、日本人，甚至朝鮮人到此覓職，尋求新發展；從1933年出版的《東臺灣展望》書末整整15頁臺東、花蓮港的商业廣告，可窺見1930年代初期花蓮港街繁華的工商市況（2003年原民出版社的中譯版《東臺灣展望》刪除廣告未錄）。

其中，專門製作廣告招牌的店家「筑紫堂」，除在《東臺灣展望》刊登



▲筑紫堂在《東臺灣展望》刊登的廣告照片。（圖片出處／毛利之後，《東臺灣展望》，1933年）

廣告招攬生意外，所繪製出版的花蓮港實業案內圖，以及老闆坂井高一為當時商家製作拍攝的廣告招牌照片，也是窺見昔日花蓮港街商業活動的珍貴資料。

筑紫堂與花蓮港案內

坂井高一，日本佐賀人，1920年以前曾經在臺北州立臺北第一中學校擔任過書記，大約在1922年後全家搬遷到花蓮港街居住，曾在花蓮港廳庶務課任職，之後成為筑紫堂的老闆，為花蓮港街留下許多的珍貴圖像。

例如在〈花蓮港實業案內〉地圖中，林林總總羅列近兩百家商店名稱，這些商家幾乎囊括當時花蓮港街各種產業。在黑金通（今中山路）上的片山寫真館及神田寫真館，同時是著名繪葉書出版商，出版許多花蓮港街風景繪葉書；並木學生堂是著名書局，旁邊的日夏吳服店除出售和服外，更是銷售各方舶來品的名店；位於北濱的金龍寫真館，是由花蓮港仕紳林桂興的弟弟林桂龍開設，直到1960年代都

在花蓮街頭營業，林桂龍是曾任花蓮市長魏嘉彥的外曾祖父。稻住通（今花華路）上的惠美須屋（應為惠比須屋）則是營業至今的知名老店，以馳名各地的花蓮薯為主打商品。

春日通（今復興街）是銀行與富商雲集之地，地圖中的臺灣銀行現仍在原址，1910年代興建的建築則於1960年代改建為今貌；對街的是當時東臺灣重要新聞媒體《東臺新報》社址。入船通（今五權街）的羽鳥醫院建築至今仍完整留存，現改建為秋朝咖啡館。

筑紫橋通（今中正路）上，除筑紫堂（チクシ堂）外，一旁的筑紫座是花蓮港街第一家電影院。此外，還可找到旅館（常盤館、近江屋、四川館、日臺館……）、藥行（懷德居、德和堂、泰安藥房），甚至可發現最高級的店鋪多集中黑金通，料亭等則多在稻住通，花蓮港廳舍旁的高砂通還開了當時頗時髦的神品運動具店。



▲筑紫堂出版的〈花蓮港實業案內〉，1930年代。



▲〈吉野村案内〉，1930年代。

鄰近花蓮港街的吉野移民村是臺灣第一個官辦移民村，也是總督府官員或皇族巡視東臺灣時必經之地。筑紫堂繪製出版的〈吉野村案内〉，以吉野村內的宮前部落為主，從中可看到吉野神社（現慶豐市場後方）、獻穀田跡及廳農會農場（現農業部花蓮區農業改良場）、高野山（現吉安慶修院）；右下角「田中屋商店」廣告，標示該店名產為「高砂乾バナナ」（香蕉乾）。

多樣蓬勃的街市風貌

從坂井高一與員工在筑紫堂前的合影中，店前的長條廣告招牌亦可窺見當時花蓮港街蓬勃的市況，如興農苗圃、金龍寫真館、愛生醫院、福興軒洋服



▲▶上圖為坂井高一（左二）與員工在筑紫堂前合影；右圖為筑紫堂手繪工商廣告展示架。

店、代書黃大泉、光文社印刷所、日東豐商會、代書魏玉振、濟生堂吳大朝、世香醫院、福輪自轉車店、皇漢藥舖、德和堂、壽星藥房、文章堂印房等，許多招牌同時標註經營者姓名。其中，金龍寫真館、光文社印刷所直到戰後仍有營業，代書魏玉振為駱香林好友，也是花蓮賞石風氣的先驅。這樣長條形的廣告招牌推測可能懸掛於映畫館（電影院）內宣傳用。

除了實業案内圖或文字為主的宣傳條幅，筑紫堂也繪製以圖案為主的小幅廣告。例如〈筑紫堂手繪廣告〉的廣告展示木架，以長方形圖畫呈現商家廣告，下方有花蓮港街地圖；除了有前述的金龍寫真館外，尚有保險業、咖啡館、撞球場、料亭等，其中僅存於文獻中的愛生醫院，從廣告中可見建築外觀圖繪，是十分珍貴的紀錄。

從筑紫堂留下的商業廣告圖像資料，除了可看到現存資料中少見的本島人廣告資料，更重現日治期花蓮港街多樣貌且蓬勃發展的商業活動。☞

